

# TABLEAU COMPARATIF

ALIGNFACTORY

ALIGNFACTORY LIGHT

Sélection manuelle des documents	✓	✓
<b>Appariement automatique des documents :</b>		
Identification automatique des paires à aligner	✓	
Création de plus de 500 bitextes à l'heure*	✓	
Création de projets d'alignement	✓	
<b>Sélection automatique des bases LogiTerm :</b>		
LogiTerm Web	✓	
<b>Formats de sortie :</b>		
TMX avec champs d'attributs	✓	✓
Métadonnée TMX - Ajouter nom du fichier dans les segments	✓	✓
Bitexte LogiTerm au format XML ou HTML	✓	✓
<b>Formats de fichier pris en charge :</b>		
Plus de 100 formats	✓	✓
<b>Paramètres de filtrage des segments :</b>		
Si un des côtés est vide	✓	✓
Si les deux côtés sont identiques	✓	✓
Segments répétitifs	✓	✓
Ratio de texte trop faible	✓	✓
Écart de longueur excessif	✓	✓
Gros amalgames de phrases	✓	✓
<b>Rapports de traitement :</b>		
Fichier journal	✓	✓
Rapport d'erreurs	✓	✓
Rapports de filtrage	✓	✓
Appariement ambigu	✓	✓
<b>Divers :</b>		
Traitement Unicode	✓	✓
Liste d'abréviations éditable	✓	✓
Éditeur d'alignement	✓	✓
Aspirateur Web	✓	✓

\*Vitesse de création d'un alignement : 7 secondes pour une paire de documents d'environ 12 000 mots chacun, représentant 650 segments bilingues [Pentium 2.8 GHz, 512 Mo de mémoire vive].

Un produit de

**TERMINOTIX**

Terminotix inc.

2053, avenue Jeanne d'Arc, bureau 401  
Montréal (Québec) Canada H1W 3Z4

T. +1 514 989-9465

ventes@terminotix.com

terminotix.com

Terminotix offre aussi  
les produits suivants :

**LOGITERM WEB**

**BRIDGE TERM**

**PORTAGE**

Suivez-nous sur

